



## 裁军审议委员会

第**三三五**次全体会议  
2013年04月19日星期五上午10时举行  
纽约

主席： 格里马先生 . . . . . (马耳他)

上午11时45分开会。

## 裁军审议委员会向大会第六十八届会议提交的报告

主席(以英语发言)：委员会将继续审议议程项目6，以便通过附属机构在议程项目4和5下提交的报告以及委员会的报告草稿，报告分别载于文件A/CN.10/2013/CRP.2、A/CN.10/2013/CRP.3和A/CN.10/2013/CRP.4中。这些文件已分发给各代表团。在此之后，委员会将听取各代表团作总结发言。

为了开始审议并通过附属机构关于各个议程项目的报告，我将首先请各工作组主席介绍各自的报告。

我现在请处理议程项目4“旨在实现核裁军和不扩散核武器目标的建议”的第一工作组的主席，介绍载于文件A/CN.10/2013/CRP.3中的第一工作组报告草案。

苏德里先生(沙特阿拉伯)(第一工作组主席)(以阿拉伯语发言)：我很高兴对安格拉·凯恩女士表示欢迎，并感谢她关注委员会的工作。

我有幸介绍载于文件A/CN.10/2013/CRP.3中的第一工作组的报告草案。我谨借此机会，感谢委员

会全体成员给我机会，在委员会工作的第二年主持这一非常重要的工作组的工作。

由于去年做了大量工作，工作组今年能够按照议程来审议2013年4月17日的两份工作文件，它们是我们工作的基础。

由于工作组的目标是拟定提交大会的提案，我们在工作日就该文件的内容交换了意见，并且我们商定，必须最后完成那些将以协商一致方式通过的提案。这导致草拟了2013年4月9日的两份关于实现裁军与不扩散目标的工作文件。

我们还举行了4次会议，并且工作组在4月12日审议了4月12日的一份文件。该文件涉及执行核裁军与不扩散的措施的一般原则，我受权起草一个案文，它可被用作我们将要提出的各项建议的导言。在对各项提案进行了四读之后，我提出了第二份工作文件，并指出它可以成为工作组内达成共识的基础。

参照就这些指导方针发表的评论，我最后完成了第三份文件，作为一个单独的工作文件。不幸的是，该文件没有取得我们本来希望的成功，各代表团没有就文件A/CN.10/2013/WG.1/CRP.2达成一致意见。我认为，提案数目之多表明，本委员会明年的

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



工作量相当繁重。我们没有取得成功的事实不仅有助于我们的工作，而且也削弱了本委员会作为联合国内唯一从事裁军工作的机构的重要性。

今天摆在我们面前的载于文件A/CN.10/2013/CRP.3的报告以协商一致方式获得通过，并且是按照往年的程序起草的。它是程序性的。在今天上午的会议上，主席采纳了一项修正案，然而，与往年不同的是，我们未能达成共识。但是，所有代表团都非常积极地参与达成这项共识，因此我希望，工作组将能够达成共识，并且我感谢主席在我们工作期间始终不断提供支持。

**主席（以英语发言）：**没有人发表意见，我就认为，本委员会希望通过文件A/CN.10/2013/CRP.3所载的经口头订正的第一工作组关于议程项目4的报告。

就这样决定。

**主席（以英语发言）：**我现在请大家接下来审议文件A/CN.10/2013/CRP.4所载的第二工作组关于题为“常规武器领域实际建立信任措施”的议程项目5的报告。我请第二工作组主席介绍第二工作组的报告。

**朗厄兰先生（挪威），第二工作组主席（以英语发言）：**首先，我谨感谢裁军审议委员会成员给予我信任，授权我主持第二工作组的审议。本工作组处理题为“常规武器领域实际建立信任措施”的议程项目5，在4月3日至17日举行了11次会议。

我对第二工作组今年的工作感到满意。它在去年会议期间所作贡献的基础上进一步开展工作，使我们能够一步一步地共同拟定一份更全面的工作文件。该工作文件已经以我的名义提交处理，我要明确告诉委员会，该工作文件并未获得共识。它以我的名义提出，不能作为一个先例。该工作文件的目前版本包含打方括号的文字和粗体字，但这是一个自下而上的进程的自然结果，该进程以透明和公开的方式照顾到不同的想法和提案。因此，工作组讨

论的结果是参加这项工作的全体会员国提出的建议和政策的产物。也请允许我再次强调，这并不代表共识，我是以我自己的名义提出该文件的。

我的总体看法——并且让我强调，我的个人看法——是，工作组能够就各项问题达成共同的理解，并且指出在达成共识之前需要进一步澄清的所有问题。工作组逐节审议了先前的非正式文件，首先讨论了可被认为是序言部分的内容，包括导言，目标和主要章节。此后讨论了各项切实建议，因为工作组任务的重点是提出这类建议。

具体而言，工作组进行了广泛的审议，而且在我个人看来，我们就导言和目标两部分形成了一致看法。为了缩小我们在该文件其他部分发现的各种分歧，显然还要做很多工作。因此，充分利用明年的时间是重要的。我们尤其必须展示政治意愿和灵活性，以达成共识。

主席先生，我谨感谢你对我的支持，以及你为在各代表团之间达成共识所作的不懈努力。我也谨感谢秘书处提供的深受赞赏的协助，并且我也从个人的角度这样说。我非常感谢裁军事务厅与大会和会议管理部的协助。

我也谨表示我对各代表团的贡献的感激之情。我认为，这对于实质性讨论是非常有益的，全体会员的积极参加将为我们明年的工作提供坚实的基础。我非常希望，在明年本周期结束时，我们将就常规武器领域中建立信任措施的切实建议达成共识。

**主席（以英语发言）：**没有人发表意见，我就认为，本委员会希望通过文件A/CN.10/2013/CRP.4所载的第二工作组关于议程项目5的报告。

就这样决定。

**主席（以英语发言）：**在通过本委员会附属机构的所有报告之后，我谨感谢两工作组主席的不懈努力和敬业精神。他们提供了有效的领导，指导工

工作组就这些非常复杂问题进行了审议，对此，本委员会表示深切的感谢。

我们现在开始审议载于文件A/CN.10/2013/CRP.2的裁军审议委员会的报告草案。我高兴地请委员会报告员、特立尼达和多巴哥的查尔琳·罗帕纳里纳女士发言，介绍委员会的报告草案。

罗帕纳里纳女士（特立尼达和多巴哥），委员会报告员（以英语发言）：我谨向裁军审议委员会介绍文件A/CN.10/2013/CRP.2所载的委员会2013年实质性会议报告草案。报告草案共有四章：“导言”、“2013年实质性会议的安排和工作”、“文件”以及“结论和建议”。

我现在要谈谈报告草案的文本，并提请各代表团注意对文件A/CN.10/2013/CRP.2中某些段落的修正。

在第9段中，在“裁军事务高级代表”等字后面加上“安格拉·凯恩女士”等字。

第14段的案文内容现在为：

“委员会在开展工作期间收到并审议了下述文件所载的与实质性问题有关的内容”。

该段其他内容不变。

关于第17段，现提醒各代表团注意，文件A/CN.10/2013/CRP.3所载的第一工作组的报告已被修订，在第5段、第7段、第10段和第14段提到的日期前面加上“2013年”。

同样，第9段最后一句话的内容现在为：“这些工作文件并不代表经谈判达成的立场，也未获得共识，因而不宜开创先例。”按照惯例，最后报告是对会议期间委员会工作和进程的事实描述。实质性部分含有两份工作组报告。委员会刚刚通过这两份报告。这些报告是本报告的一部分。委员会没有举行平行会议。

我有幸近距离观察到两个工作组的主席和各代表团为就实质性议程项目达成一致所作的大胆

努力。我真诚希望今年提出的各项提议将导致委员会在其2014年会议期间通过建议。

鉴于委员会的审议性任务授权，所提交的一切口头和书面提议都大大有助于实现两个工作组的目标。由于两个工作组的主席始终不渝相信能够取得成功并随时准备根据这一信念行事，会议期间所提出的想法无一被忽略。

请允许我向负责裁军事务的秘书长高级代表安格拉·凯恩女士表示感谢，因为她所领导的裁军事务厅向主席团和会员国提供了咨询意见和支助。还请允许我表示真诚感谢大会和会议管理部代理人让一雅克·格雷先生出色组织委员会的会议并为这些会议提供服务。

我要赞扬秘书处所有成员的不懈努力和热情协助。我还要感谢委员会秘书索尼娅·埃利奥特女士、裁军事务厅政治事务干事Tsutomu Kono先生、第二工作组秘书克里斯塔·贾尔斯女士以及协助两个工作组审议工作的裁军事务厅工作人员。

最后，请允许我借此机会说，担任本届会议报告员，特别是在我们的主席克里斯托弗·格里马大使得力领导下工作，我感到极为荣幸。

在作了这些简要发言之后，我建议委员会通过文件A/CN.10/2013/CRP.2所载的报告草案。

主席（以英语发言）：我们现在将逐章审议委员会的报告草案。

如果没有人就题为“导言”的第一章，即第1段，发表意见，我就认为委员会希望通过第1段。

第1段获得通过。

主席（以英语发言）：我们接下来审议题为“2013年实质性会议的安排和工作”的第二章，即第2段至第12段。如果没有人提出意见，我就认为委员会希望通过第二章，即经口头订正的第2段至第12段。

经口头订正的第2段至第12段获得通过。

主席（以英语发言）：我们现在审议题为“文件”的第三章，即第13段和第14段。如果没有人发表意见，我就认为委员会希望通过第三章，即经口头订正的13段和14段。

经口头订正的13段和14段获得通过。

主席（以英语发言）：我们现在审议题为“结论和建议”的第四章，即第15段至第18段。如果没有人发表意见，我就认为委员会希望通过第四章，即经口头订正的15段至18段。

经口头订正的15段至18段获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为委员会希望在通过报告草案所有段落之后通过经口头订正的文件A/CN.10/2011/CRP.2所载的整项委员会报告草案？

阿尔及利亚代表要求发言。我请他发言。

穆克泰菲先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：我国代表团已做好通过目前形式的裁军审议委员会报告草案（A/CN.10/2013/CRP.2）的充分准备。然而，我要提请注意一个事实，而不是提出任何提议，那就是，第四章中的第16段应当是报告的最后一段。这只是一项意见。

主席（以英语发言）：我现在请委员会秘书发言。

埃利奥特女士（委员会秘书）（以英语发言）：对于阿尔及利亚代表刚才提出的意见，我只想指出，报告一直就是这样起草的。我谨提请各代表团注意文件A/67/42所载的最新报告。该报告在倒数第二段中提到通过报告之事。随后通过工作组的报告。一直就是这样做的。

主席（以英语发言）：我现在请阿尔及利亚代表发言。

穆克泰菲先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：我国代表团对我刚才所提的意见并不过于在意。即使传统如此，案文本本身也是清楚明了的。这涉及

通过整个报告。两个工作组的报告构成整个报告的一部分，因此按照逻辑和顺序，第16段被放在了报告最后。委员会在取得了某些成果之后，在此向主席和秘书处表示赞赏。但这只是我们的一种看法；我国代表团赞同现有报告。

主席（以英语发言）：经过秘书处澄清之后，我是否可以认为大会准备通过经口头订正、载于文件A/CN.10/2013/CRP.2的报告草案？

经口头订正的16段报告草案获得通过。

### 总结发言

主席（以英语发言）：委员会的报告现已经通过，请允许我作一总结发言。

首先，我谨感谢裁军事务高级代表安格拉·凯恩女士出席今天会议。

本委员会2013年实质性会议即将结束。在结束之前，我想从主席的角度，简单地谈谈我个人对委员会工作的一些想法。

首先，我谨对成员们对主席的信任和在裁军审议委员会本届会议的整个过程中展现的良好合作表示感谢。我曾在本届会议开幕时的发言中呼吁各代表团放弃毫不妥协的国家立场，在能够取得进展的具体领域找到折衷点。我还呼吁各代表团利用这一论坛重建信任，恢复共同目标感，提供方向和势头，推动其他裁军论坛工作向前发展。

今天，我高兴地报告，委员会已经在一定程度上响应这一呼吁。主席认为，这三个星期的工作富有成效。两个工作组都进行了丰富的讨论。我向所有纯粹为了推进委员会工作而提出各种建设性建议的代表团表示敬意。也有人在幕后工作，力求弥合各代表团在委员会所审议的较复杂问题上存在的分歧。在一些较敏感领域，各方意见显然继续存在分歧，在有些问题上仍然相距甚远。然而，即使在这些问题上，我认为，委员会过去三个星期的讨论使大家都有所受益。正如两位主席所言，在一些领

域，包括在核武器和常规武器项目下，各方的立场更加接近。

当然，没有这两个工作组主席——沙特阿拉伯大使纳伊夫·本·班达尔·苏德里和挪威的克努特·朗厄兰先生——所做的坚决而出色的工作，不可能取得这些成就；我向他们两人表示敬意。同时，我要肯定并表示本主席感谢所有代表团以建设性姿态参加本届会议。

在我看来，对裁军审议委员会开展工作的方式做一些调整，包括制定重点更突出、重点更明确的议程以及采用更好的办法来记录哪怕是很有限的进展，显然有益于委员会工作。过去三个星期，我有时间问自己，近年来委员会所遇到的困难是否更多地属于组织方面问题，抑或涉及更深层的原因。如同其他裁军论坛，委员会不妨思考一下，推进委员会的工作遇到困难，其原因是缺乏政治意愿，还是缺乏共同目标？我还认为，委员会应当反思应在何种程度上适用协商一致原则，及其与委员会程序和实质性工作的关系。

尽管多年来委员会未能完成它的庄严任务，向大会提交有关建议，但委员会继续提供一个有益的渠道，让各代表团能够更好地了解彼此的立场，委员会可通过这一进程对在各会员国之间建立信任作出贡献。鉴于委员会是一个普遍性审议机构，能够开展开诚布公和非正式的辩论，因此还可以成为各种思想概念的酝酿场所和可供其他裁军论坛使用的各种倡议和建议的交流中心。

委员会在一个无疑是非常复杂的政治环境中运作，应该对今年所取得的成果感到满意。正如我先前指出的那样，各代表团之间的讨论大多令人鼓舞，而且继上届会议在其主席恩里克·罗曼-莫雷大使的干练领导下完成出色的工作之后，今年委员会自2006年以来第一次同意将一份内含各代表团所提意见和建议的会议室文件和三份主席工作文件提出来，以便在三年周期的第三年亦即最后一年审议，这些文件应可成为明年进一步工作的起始点。

尽管这些工作文件显然仍然由各工作组主席负责，决不影响或预断各代表团的立场，但我的感觉是，它们将有助于委员会在2014年取得积极成果。委员会基本上做了它在三年周期的第二年应做的工作，为最后一年的工作创造了条件。我希望各代表团将在明年的会议上共同成功地跨越终点线。我也认为，委员会已经为实现这一目标，为恢复裁军审议委员会的公信力和现实作用作出了微薄的贡献。

在结束发言之前，我谨感谢所有对委员会工作进展顺利有贡献的人。我谨感谢主席团所有成员——副主席和报告员，感谢各工作组秘书、大会和会议管理部及裁军事务厅（裁军厅）所有工作人员，以及会议干事和口译人员，他们一如既往工作出色。我要特别感谢坐在我左边的委员会秘书索尼娅·埃利奥特女士，感谢她的辛勤工作和奉献。我还要感谢裁军厅的汤姆·科诺先生提供明智的见解。

最后但同样重要的是，我谨感谢所有代表团。我深感荣幸能够担任裁军审议委员会主席。我珍视我们之间的正式和不那么正式的交流，而且，能有机会与在座各位共事，我感到很荣幸。

**Dagher女士**（黎巴嫩）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表阿拉伯国家集团发言。主席先生，首先，我愿感谢并祝贺你出色地领导了裁军审议委员会2013年会议的工作。我也感谢并赞赏第一和第二工作组主席的不懈努力。

阿拉伯国家集团对未达成共识感到遗憾。我们认为两个工作组的工作文件均表明了显著进展，应当有助于我们在下届会议上达成共识，而这正是本集团的最终目标。

阿拉伯国家集团重申，根据《联合国宪章》采取多边解决办法是处理裁军问题和国际安全的唯一可持续办法。阿拉伯国家集团要敦促所有会员国通过多方合作继续开展单边和集体努力。我们坚信联合国在裁军和不扩散方面发挥非常重要的作用。我们也愿重申，我们相信裁军审议委员会的重要性。

阿拉伯国家集团愿再次重申我们对于提交给第一工作组的关于根据1995年关于建立中东无核武器和所有其它大规模毁灭性武器区决议于2012年举行会议问题的文件所载段落的立场。1995年决议对于维护《不扩散核武器条约》（不扩散条约）的适切性和公信力至关重要。国际社会花了15年才在不扩散条约缔约国2010年审议大会成果文件框架内采纳该决议执行机制。

根据在不扩散条约2010年审议大会框架内通过的行动计划，执行1995年中东问题决议有各种步骤。行动计划责成秘书长和1995年决议的三个共同提案国与该地区国家开展协商，以便2012年举行建立无核武器区会议。该会议将开启推动履行1995年决议的进程。此外，组织者的单方面报告显示，他们正在偏离2010年不扩散条约行动计划赋予其的职责，这已经对《不扩散条约》及其审议进程——其中包括国际社会在该进程框架内通过的一些决议——的可信度造成负面影响。

我们认为，必须追究会议组织者和不同意与会的有关方面对该报告的责任，及其妨碍在建立中东无核武器区方面取得进展的责任。建立无核武器区是阿拉伯国家40年来一直努力实现的目标。

阿拉伯国家集团重申，必须尽快召开建立中东无核武器和大规模毁灭性武器区会议。应当于2013年召开该会议。我们重申召开会议是整个国际社会的责任。不召开会议将违反审议进程和已经作出的承诺。在2013年召开会议与开展有时限的建立无核武器区谈判进程所导致的具体后果之间，存在着直接联系。在该进程、不扩散条约2015年审议大会和各筹备委员会工作的成功之间，也存在着联系。

**萨利文女士**（爱尔兰）（以英语发言）：我代表欧洲联盟发言。首先，我愿感谢主席和主席团所有成员为指导联合国裁军审议委员会（裁审会）本届会议所作的协同努力。欧洲联盟还愿赞赏两个工作组的主席，他们不仅指导我们进行了建设性的透

明讨论，而且也努力使审议工作取得显著成果。我们特别感谢秘书处工作人员对我们工作的协助。

在过去三周中，我们公开交流了看法，并重点讨论了我们的两个议程项目。我们期待在今年所开展的工作基础上继续审议相关建议，也期待裁审会在明年举行的三年周期最后一届会议上提出建议。

**卡西迪先生**（印度尼西亚）（以英语发言）：主席先生，我愿代表不结盟运动，感谢你 and 主席团在裁军审议委员会整个实质性会议期间的干练领导、奉献与辛勤工作。我还愿表示，不结盟运动高度赞赏第一工作组和第二工作组的主席。

不结盟运动重申它关于多边外交在裁军和不扩散领域绝对有效性的长期立场。在这方面，本集团重申，裁军审议委员会作为联合国多边裁军机制内部唯一的深入审议具体裁军问题并向大会提交具体建议的专门议事机构具有现实意义，并发挥了核心作用。在此背景下，不结盟运动像在裁军审议委员会本届会议上一样，依然愿意继续以建设性方式与其它集团接触，以确保下一届会议取得成功结果，从而实现核裁军和不扩散核武器的目标。

不结盟运动希望裁军审议委员会2014年的会议具有建设性，并敦促各国展现出更大的政治意愿、灵活性以及合作。在向来到纽约参加本届会议的所有同事道别并祝他们旅途顺利之前，也请允许我感谢秘书处工作人员为各代表团提供了协助。

**Adejola先生**（尼日利亚）（以英语发言）：我代表非洲国家集团发言。主席先生，我们愿感谢你在联合国裁军审议委员会（裁审会）本届会议期间的服务和领导。我们还愿赞扬主席团各位成员特别是来自科特迪瓦和埃及的成员。我们还愿欢迎裁军事务高级代表。本集团愿表示，我们感谢两个工作组主席的工作和主持我们的审议。我们愿赞扬他们主持审议进程的决心与努力。

我们赞同印度尼西亚代表以不结盟运动的名义在闭幕式上所作的发言。

在第一工作组和第二工作组进行的辩论相当令人鼓舞，我们愿赞扬两位主席，尽管各位代表提出了各种建议、观点和意见，但是，我们认为，两位主席不懈努力，发挥了必要的领导作用。我们重申，随着我们进入裁审会本周期的最后一年，我们希望在这些项目上取得更多进展。

本集团还愿赞扬其他代表的谦恭有礼和专业精神，并进一步强调，即使我们在筹备本周期下一届也是最后一届会议，也必需充满希望地展望未来。此外，本集团愿重申，它重视裁军和不扩散问题上的多边主义与外交。我们对裁审会作为联合国裁军机制内部的议事机构发挥的作用的承诺依然坚定不移。因此，我们热切希望，明年将取得更多进展。

最后，我们愿表示，我们感谢裁审会秘书处工作人员为各代表团提供必要的支持与协助。

#### 会议闭幕

**主席（以英语发言）：**在我结束本次会议之前，请允许我再次感谢各代表团表现出建设性精神并对我本人及协助我承担委员会顺利运作责任的主席团其他成员给予支持。我特别感谢他们。我祝委员会各成员2014年会议圆满成功。

我宣布裁军审议委员会2013年实质性会议闭幕。

下午12时35分散会。